FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Page 9 — 6801

Province Ontario — District No. 118 Russell — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur — No. 8 — in / dans Fauburg St Laurent — City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Wilfrid Lavallée — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Village or reserve and Indian reserve if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de résidence. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Ruge ou réserve et réserve indienne, si le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison, dans la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married or single, widowed or divorced. / Si marié, célibataire, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, dire quelle province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
		Maxime		m	fils	C	Déc	1898	12	ont			Français	Canadien	R.
		Wilfrid		m	fils	C	avril	1901	10	ont			Français	Canadien	R.
		Rosanna		f	fille	C	juin	1903	8	ont			Français	Canadien	R.
		Irene		f	fille	C	avril	1905	6	ont			Français	Canadien	R.
		Mathias		f	fille	C	juin	1909	1	ont			Français	Canadien	R.
		Regina		f	fille	C	fév.	1900	10	ont			Français	Canadien	R.
		Victor		m	fils	C	janvier	1903	8	ont			Français	Canadien	R.
62	63	Boudreau Joseph	Ferme 7 1/2 acres	m	Chef	M	juin	1877	33	ont			Français	Canadien	R.
		Celina		f	Epouse	M	sept.	1877	33	ont			Français	Canadien	R.
		Albina		f	fille	C	sept.	1902	8	ont			Français	Canadien	R.
		Wanda		f	fille	C	janvier	1904	7	ont			Français	Canadien	R.
		Irene		f	fille	C	Déc	1906	4	ont			Français	Canadien	R.
		Emilie		f	fille	C	mars	1903	12	ont			Français	Canadien	R.
		Donna		f	fille	C	mai	1901	10	ont			Français	Canadien	R.
		Edmond		m	fils	C	janvier	1903	8	ont			Français	Canadien	R.
		Effram		f	fille	C	oct	1903	7	ont			Français	Canadien	R.
		Orpha		f	fille	C	Janvier	1906	5	ont			Français	Canadien	R.
		Edgar		m	fils	C	juin	1909	3	ont			Français	Canadien	R.
		Theophas		m	fils	C	avril	1911	1	ont			Français	Canadien	R.
		Laura		f	fille	C	mai	1911	6 mois	ont			Français	Canadien	R.
61	64	Desmarais Louis	Ferme 7 1/2 acres	m	Chef	M	avril	1862	49	ont			Français	Canadien	R.
		Malvina		f	Epouse	M	mars	1862	49	ont			Français	Canadien	R.
		Clementine		f	fille	C	janvier	1892	19	ont			Français	Canadien	R.
		Joseph		m	fils	C	mai	1893	17	ont			Français	Canadien	R.
		Ephrid		m	fils	C	Déc	1895	15	ont			Français	Canadien	R.
		Marie		f	fille	C	Nov	1902	8	ont			Français	Canadien	R.
62	65	Brunet Napoleon	Ferme 50 acres	m	Chef	M	mai	1889	22	ont			Français	Canadien	R.
		Ste Thérèse		f	Epouse	M	août	1890	20	ont			Français	Canadien	R.
		Irene		f	fille	C	mars	1903	7	ont			Français	Canadien	R.
		Ernest		m	fils	C	mars	1906	5	ont			Français	Canadien	R.
		Maria Adele		f	fille	C	août	1909	3	ont			Français	Canadien	R.
		Irene		f	fille	C	mai	1911	9/12	ont			Français	Canadien	R.
		Lapointe Virginie		f	fille	C	janv.	1894	17	ont			Français	Canadien	R.
63	66	St Pierre Augustin	Ferme 50 acres	m	Chef	M	août	1889	21	ont			Français	Canadien	R.
		Helena		f	Epouse	M	août	1889	21	ont			Français	Canadien	R.
		Rolland		m	fils	C	avril	1911	1/2	ont			Français	Canadien	R.
		Martina		f	fille	C	avril	1902	8	ont			Français	Canadien	R.
		Lucien		m	fils	C	août	1903	7	ont			Français	Canadien	R.
		Rose Anna		f	fille	C	avril	1907	4	ont			Français	Canadien	R.
		Edwina		f	fille	C	sept.	1902	8	ont			Français	Canadien	R.
64	67	Poirier Joseph	Ferme 50 acres	m	Chef	M	janvier	1869	42	ont			Français	Canadien	R.
		Adelaide		f	épouse	M	août	1874	37	Que			Français	Canadien	R.
		Yvonne		f	fille	C	août	1903	7	ont			Français	Canadien	R.
		Germain		m	fils	C	août	1906	5	ont			Français	Canadien	R.
		Irene		f	fille	C	janvier	1907	4	ont			Français	Canadien	R.
		Alphonse		m	fils	C	juin	1909	2	ont			Français	Canadien	R.
		Hilaire		f	fille	C	mai	1911	15/12 mois	ont			Français	Canadien	R.
		Thomas		m	père	V	juillet	1833	77	ont			Français	Canadien	R.
		Bonaventure Alexis		f	Canadienne	V	mai	1893	18	ont			Français	Canadien	R.
		Leduc Rosalie		f	Canadienne	V	Déc	1886	24	ont			Français	Canadien	R.

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSON DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as in Farm, Factory, Shop, Mine, Foundry, etc. / Maintenant et la personne est employée, si dans une "Fabrique," "Magasin," "Mine," "Fonderie," ou tout "Établissement" du genre.	Number employed in this establishment. / Nombre de ceux employés dans cet établissement.	Number employed in this occupation or trade. / Nombre de ceux employés dans cet emploi ou métier.	Hours of working time per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employment, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi secondaire.	Daily total in this establishment for principal occupation or trade. / Total journalier dans cet établissement pour l'emploi principal ou le métier.	Daily total in this establishment for other occupation or trade, if any. / Total journalier dans cet établissement pour l'emploi secondaire ou le métier, s'il y en a.	Days of employment during the year—Lumber. / Jours d'emploi pendant l'année—Lumière.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Number of years at present school. / Nombre d'années à l'école actuelle.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English or French. / Parle l'anglais ou le français.	Totally incapacitated for work. / Incapable de travailler.	Insane. / Aliéné.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
																10	oui	oui	F.			
																10	oui	oui	F.			
																	oui	oui	F.			
																	oui	oui	F.			
																10	oui	oui	F.			
																10	oui	oui	F.			
																10	oui	oui	F.			
																10	oui	oui	F.			
																	non	non	F.			
																	non	non	F.			
																	oui	oui